

A&P

continuidad

Publicación temática de arquitectura

FAPyD-UNR

DIÁLOGOS DE DOCENCIA EL PROYECTO DE ARQUITECTURA Y SU ENSEÑANZA



LE CORBUSIER
SI TUVIERA QUE ENSEÑARLES
ARQUITECTURA

N.01/1 AGOSTO 2014

[M.F.FERNANDEZ DE LUCO / N.CAMPODONICO] [H.FLORIANI / J.CUTRONEO] [J.L.LINAZASORO / G.CARABAJAL]
[A. MONESTIROLI / F.VISCONTI-R. CAPOZZI] [A. RIGOTTI / D. CATTANEO] [E. ROCCHI / A. VALDERRAMA]
[J. SILVETTI / M.IMBERN] [L. SAN FILIPPO] [T.UTGES] [D. VIU] [M.BOTTA / FAPYD-UNAM]





N.01/1 AGOSTO 2014
ISSN 2362-6097

revista

A&P

continuidad

FAPyD

FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO y DISEÑO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO



Imagen de tapa : Centro Cultural Escuelas Pías de Lavapiés, Madrid 1996-2004. J.I.Linazasoro. Colab. H. Sebastián de Erice
Detalle de la fachada de las aulas.
Autor: arq. Miguel de Guzmán.
imagensubliminal.com

A&P continuidad

COMITÉ EDITORIAL

Director

Dr. Arq. Gustavo Carabajal

Dr. Arq. Daniela Cattaneo
Dr. Arq. Jimena Cutruneo
Mg. Arq. Nicolás Campodónico
Arq. María Claudina Blanc

proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar

Diseño.
Catalina Daffunchio.
Departamento de Comunicación FAPyD

N.01/1 AGOSTO 2014
ISSN 2362-6097

Agradecemos a los docentes y alumnos del curso de fotografía aplicada las imágenes del edificio de la FAPyD.



Próximo número :



LA ARQUITECTURA ES....

AUTORIDADES

Decano

Dr. Arq. Isabel Martínez de San Vicente

Vicedecano

Arq. Cristina Gomez

Secretario Académico

Arq. Sergio Bertozzi

Secretaria de autoevaluación

Arq. Bibiana Ponzini

Secretario de Asuntos estudiantiles

Arq. Eduardo Florini

Secretario de extensión

Arq. Javier Elías

Secretaria de postgrado

Arq. Natalia Jacinto

Secretaria de Investigación

Arq. Ana Espinosa

INDICE

Presentación

06

Presentación

Dra. Arq. Isabel Martínez
de San Vicente

Editorial

08

En Continuidad...

Prof. Arq. Gustavo A.
Carabajal

Reflexiones de maestros

10

Si tuviera que enseñarles arquitectura

Le Corbusier

Conversaciones

16

Conversación con Manuel Fernández de Luco

por Nicolás Campodonico

26

Conversación con Héctor Floriani

por Jimena Cutruneo

36

Conversación con José Ignacio Linazasoro

por Gustavo Carabajal

52

Conversación con Antonio Monestiroli

por Federica Visconti
y Renato Capozzi

62

Conversación con Ana María Rigotti

por Daniela Cattaneo

74

Conversación con Elena Rocchi

por Ana Valderrama

86

Conversación con Jorge Silvetti

por Matías Imbern

Dossier Temático

96

Imágenes, despacio!

Luis San Filippo

104

Trascender la enseñanza de sistemas y procesos constructivos

Taller Útges

110

Habitar el proyecto. La enseñanza en el Taller Sur

Daniel Viu

116

Mario Botta. Conversación con alumnos

Alumnos de la UNR y la UNAM

MARIO BOTTA

CONVERSACIÓN CON ALUMNOS

de las **Facultades de Arquitectura de la Universidad Nacional de Rosario (UNR)** y de **Universidad Autónoma de México (UNAM)**

Texto introductorio LAURA SOBOLEOSKY

Seis estudiantes de arquitectura realizaron un viaje estrictamente de estudios en el año 2012 por varios países europeos, subidos a un motor-home que denominaron *Atelier Móvil* (un espacio en movimiento de trabajo, reuniones, discusiones y vivencias). Recorrieron 5000 kilómetros en 10 días, visitaron 70 obras, sacaron fotografías, tuvieron la maravillosa experiencia de *ver, tocar y oír*. Percibieron a través de los sentidos edificios y ambientes densos de arquitectura que conocían solamente a partir de bibliografía.

Para una persona normalmente dotada de los cinco sentidos, la experiencia de la arquitectura es -ante todo- *visiva*, pero -como bien sabemos- las experiencias estéticas del ambiente son globales. Existen situaciones, inclusive, donde el oído, el olfato o las percepciones táctiles son más

importantes de la visión y se experimentan con una extraordinaria intensidad.

La visión, el oído, el olfato o las percepciones táctiles no son simplemente funciones fisiológicas, sino también el producto de un aprendizaje.

Los sentidos no son *inocentes*, nuestra capacidad de aprender y memorizar forman parte de nuestra experiencia personal, nuestra cultura y nuestra época. Fragancias, melodías y rumores del siglo XX no son percibidos del mismo modo en el siglo XXI.

Pier Paolo Passolini, escritor, poeta y director de cine italiano desaparecido en 1975, uno de los intelectuales más reconocidos de su generación por su mirada crítica, cruda pero jamás desencantada de la propia contemporaneidad, escribía:

El ojo mira, por eso es fundamental.

Es el único que puede notar la belleza.

La visión puede ser simétrica lineal o paralela en perfecta correspondencia con el horizonte.

Pero puede ser también asimétrica, torcida, caprichosa, no importa, porque la belleza puede asomar por las vías más extrañas, inclusive por aquellas no codificadas por el sentido común.

Por lo tanto la belleza se ve porque esta viva y entonces es real.

Mejor dicho puede suceder que se vea.

Depende de donde se manifiesta.

Pero de que en ocasiones se manifieste no hay dudas [...].

El problema es tener ojos y no saber ver, no mirar las cosas que suceden, ni siquiera la mínima trama de la realidad.

Ojos cerrados.

Ojos que ya no ven.

Que ya no son curiosos.



M. Botta y los componentes del Atelier Móvil. Visita al estudio, Mendrisio-Suiza 14.11.2012

*Que ya no esperan que suceda nada más.
Quizá porque no creen que la belleza exista.
Pero en el desierto de nuestra calles.
Ella pasa, rompiendo el finito límite y llenando
nuestros ojos de infinito deseo.*

Comparten con nosotros la entrevista que generosamente les concedió el Arquitecto Mario Botta y también unos croquis que les bocetó, una especie de *souvenir* del encuentro.

Laura Soboleosky

P. En su vasta y significativa producción de obras de arquitectura, que abarca prácticamente todos los temas clásicos, desde la casa unifamiliar al edificio sacro, las iglesias:

¿Hubo alguna obra que usted sienta que

lo haya marcado, o que recuerde haber puesto una atención especial? En ocasiones los estudiantes fantaseamos con que si se tuviera la posibilidad de rehacer un proyecto quizá se tomaría otro camino o se decidiría por alguna otra opción proyectual.

MB. Es difícil decir, ya que cada proyecto se representa a sí mismo. Evidentemente está la experiencia sobre lo que uno ha hecho, pero cada proyecto es nuevo, entonces uno hará de manera diferente. Es diferente el tiempo histórico, es diferente el sitio, es diferente el cliente, es diferente todo. Lo que uno ha hecho, está hecho, y se hizo con distintos acercamientos.

P. ¿Pero hay algún proyecto suyo que le haya gustado más?

MB. El próximo. Lo que uno hará será siempre mejor que aquello que uno ya ha hecho.

P. ¿Qué es lo que disfruta más hacer? Ya que en los años setenta usted hizo más edificios habitacionales pequeños y luego con el desarrollo de la arquitectura en los años ochenta usted hizo edificios mayores.

MB. Uno disfruta todo, yo hice también un trabajo de diseño...yo amo todo, pero si tengo que hacer una casa no es hacer aquello que quiero sino aquello que me piden. Entonces si me piden una casa no puedo hacer un hospital (ríe)... Entonces uno busca todo el tiempo tomar lo mejor. Si me piden una casa busco de *hacerla* mejor, o si un banco, lo mismo. No hay una cadena lógica, cada tema es un terreno diferente entonces uno ya ha imaginado un sitio diferente, un cliente diferente, un



Casa Bianchi, Riva San Vitale- Suiza, 1971/'73. M.Botta. Foto exterior de la casa (Realizada por los autores de la entrevista, 2012) | Estudio M.Botta, "Palazzo Fuoriporta", Mendrisio- Suiza . M.Botta. Foto exterior. Revestimiento en piedra: Travertino de Jordania (Realizada por los autores de la entrevista 2012)

dinero diferente.

No son temas, ni los grandes proyectos o los pequeños, sino que uno los hace todos con mucho interés pero se debe entrar a cada tema para ver o decir alguna cosa. Uno no puede confrontarlo. Son, no sé, una centena de obras y yo trato de hacer lo mejor para todos. Como digo, no puede hacerse una confrontación, hice proyectos grandes porque me demandaban cosas grandes. No soy yo que elegí hacerlos, ustedes comprenden. El arquitecto no es quien elige, es el cliente. Es él quien te dice vas a hacer una casa, vas a hacer una escuela.

P. Y ahora, a su modo de ver, ¿cómo cree que la arquitectura va hoy? Por ejemplo, hemos hablado del caso en América Latina...

MB. Yo no conozco mucho ahora, he conocido antes, en los años ochenta y noventa. Ahora hay muchos años que no he visto allí. Me parece, siento que hay una presión de una urbanización muy fuerte. El problema es siempre la ciudad, que va a sufrir esta presión. Pero soy consciente que eso es general, lo deberé ver, pero seguramente Chile sea diferente que México. Entonces donde va la arquitectura, va mal porque deviene en un objeto que está engañando su naturaleza en vez de ser parte de una ciudad. Cada vez más se hacen objetos auto referenciados, separados del tejido urbano, y eso lo encuentro muy grave porque la naturaleza de un proyecto es devenir un tejido. Si uno hace solamente objetos llamativos quedan como objetos y después todo el resto de la ciudad es periférico.

P. Conocemos que es todavía profesor de diseño en la facultad de Mendrisio, ¿cree usted que hay ahora más herramientas para desarrollar la enseñanza? Cree que haya evolucionado, por decirlo de alguna manera.

MB. Como todos los elementos de la vida. La escuela es el espejo de la sociedad. No hay una evolución, sino que cada vez hay una manera de afrontar los problemas. Hoy hay problemas que no existían cuando yo era estudiante: todo el problema ecológico, de recursos energéticos, no estaban presentes. Ahora se han vuelto urgentes.

Uno busca en la escuela que sea como una antena capaz de interpretar las necesidades de la sociedad de hoy. Ese es el rol también de los arquitectos, interpretar...



Silla Seconda, 1982. M.Botta. Croquis inédito del autor, Mendrisio 2012 | Casa Bianchi, Riva San Vitale-Suiza, 1971/'73. M.Botta. Croquis inédito del autor, Mendrisio 2012

qué es lo importante? Es importante hacer un objeto extraño al tejido o es más importante construir a partir de los espacios de la ciudad.

P. ¿Hubo alguna persona que haya sido una fuerte referencia para usted?

MB. Si, evidentemente. Yo he tenido la suerte de encontrar tres grandes maestros: **Le Corbusier**, **Louis Kahn** y **Carlo Scarpa**. De los tres yo intenté tomar lo mejor que me pudieron dar. Evidentemente cada uno tenía su manera, y en su tiempo histórico. Yo creo que todos nosotros tenemos necesidad de un maestro. Si yo hubiera nacido en tiempos de Borromini probablemente haya sido Borromini. Yo nací en los años cuarenta y tomé maestros de ese período.

P. ¿Y ahora ya como arquitecto ve a otros?

MB. Hay buenos y malos. En América Latina conozco a Mendes Da Rocha en Brasil que trabaja bien y Niemeyer también. No conozco mucho los arquitectos jóvenes. O en México hay buenos arquitectos. En todos los países hay buenos y no tan buenos.

P. Y para su obra ¿usted mira lo que hacen otros arquitectos o utiliza alguna manifestación del arte, por ejemplo, para inspirarse?

MB. Cada uno de nosotros tiene su forma. Yo hace cincuenta años que trabajo, así que ya tengo un mundo, un lenguaje, un vocabulario que utilizo y busco cada vez responder las necesidades del cliente. Esta

mañana estaba una gente de China porque voy a trabajar allí, y es otro contexto. Uno hace siempre lo mismo pero en otro sentido uno trabaja de manera diferente, ya que en China hay otro territorio, otra luz, otros materiales y otro clima. Pero no es que yo miro eso, sino que la arquitectura tiene su manera de expresarse pero sobretodo encuentra su razón de ser en el sitio, que es siempre único. Uno no puede tomar una arquitectura y desplazarla. Ya es otra arquitectura porque cambia el punto de vista, cambia el sol. Entonces la arquitectura es una cosa que se conecta profundamente a la tierra. Cada uno de nosotros tiene también su lenguaje, pero el lenguaje de la arquitectura es como decir el lenguaje de la piedra. Picasso es una cosa, Malevich es otra cosa, Chelín es también otra. Hay



Gimnasio, Balerna- Suiza, 1977. M.Botta. Foto del interior (Realizada por los autores de la entrevista, 2012)

muchas formas de expresión. Lo importante para la arquitectura es que llegue a expresar no solamente los elementos técnicos y funcionales sino también ser capaz de dar emoción para los ciudadanos que la viven.

P. Recordamos una publicación suya que habla de la arquitectura como la expresión de muchos otros testimonios del arte¹. Le preguntamos si podría explicarnos cómo la arquitectura afecta estas expresiones diferentes dentro del arte.

MB. No es que sea la más importante, sino la más completa. Entonces la pintura trabaja sobre su forma de expresión y su performance. Pero la arquitectura es más compleja, porque responde a las necesidades del hombre: una casa, una iglesia, una escuela, y uno debe responder a estas instituciones humanas, pero por otro lado está inevitablemente también la expresión de su tiempo histórico. Uno ve las arquitecturas y dice: ah, ésta es de los años ochenta, y esta otra de los setenta, eso es de la edad media; la arquitectura es entonces también la forma de expresión más fuerte como termómetro, como espejo de su época. Entonces vemos que es una cosa compleja, porque nunca es algo personal, sino que es siempre una actividad social y colectiva. Un arquitecto no trabaja para sí mismo, sino que él trabaja para responder a las necesidades de la colectividad.

P. Lo que además ha llamado nuestra atención es que después de los años setenta u ochenta la arquitectura ha mantenido un lenguaje por poco tiempo, mientras que la suya parece más fuerte, como que ha mantenido la misma

significación, por ejemplo hasta en el uso del material, el hormigón expresado de una manera hasta sencilla... Y nos preguntamos por qué lo ha elegido...

MB. No es que yo elegí naturalmente, sino que creo formas simple, puras, no parano para mí mismo sino para los ciudadanos pues son más fáciles de leer, más fáciles de vivir también, entonces yo encuentro el triunfo en el gozo de vivir al interior de los elementos que son simples de reconocer, mientras que en aquellos que se mezclan en el espacio, entras en un laberinto, como un supermercado, uno debe ir arriba y abajo, no se entiende nada...". Entonces pruebo que es un mal haber, en cambio si entras a Chartres, aun en medio de la complejidad entiendes todo. Yo pienso que comprender el espacio de vida que liga todo es un valor de habitar. Yo busco las formas simples para responder a esta necesidad de orientarse al interior del espacio.

P. Ahora, cuando usted tiene un proyecto nuevo, ¿cómo es que genera la relación entre el proyecto y su contexto, la sociedad, la geografía...?

MB. Si, ese es el oficio o problema de cada proyecto. Entonces el primer acto es leer el contexto, observarlo. La lectura crítica del contexto es el primer acto de proyecto. Hace falta leer qué se presenta alrededor, cómo las alturas, la geografía, la naturaleza, la orografía y suponer el problema de en qué va a sucederse o convertirse el proyecto: un elemento de diálogo, un elemento de contraste o un elemento de contradicción.

Yo pienso que las formas geométricas son propias al hombre y las formas de

la orografía, orgánicas, son propias a la naturaleza. Y yo pienso ese contraste. Yo amo ese contraste y yo quiero que ese paisaje sea señalado por una cruz o por un puente; estos dos elementos son signos del hombre que entran en diálogo con los elementos de la naturaleza que está alrededor. Entonces vemos el diálogo entre estos elementos. Yo busco ese contraste.

P. Ahora que es usted un profesor aquí en Suiza, ¿cómo ve el desarrollo del pensamiento actual sobre la arquitectura, a través de los estudiantes, por ejemplo, lo ve mejorar?

MB. Y ha venido a ser más difícil porque es más y más complejo. Una vez fue simple, pero ahora no porque hay más problemas de reglamentaciones en cada país. Hay cada vez más problemas ecológicos, y de energía; hay más problemas colaterales que hacen más difícil la síntesis del proyecto. Cada vez es más difícil porque hay muchos problemas alrededor, los problemas de la rapidez; del equilibrio del paisaje y que se modifican. Uno es llamado a responder siempre en un medio del tiempo.

P. ¿Qué piensa de las nuevas tecnologías al pensar un nuevo proyecto?

MB. La tecnología es un instrumento. No creo en la retórica de la tecnología. El ladrillo es también un instrumento aún hoy utilizable. Uno lo coloca con la mano, de a uno, luego otro...es un instrumento. Lo puedes utilizar bien o mal, como instrumento. No es bien o mal en sí mismo. Y también el hi-tech se puede utilizar bien o mal.

Yo creo que la arquitectura parte de una



Iglesia de Genestier, Nueva fachada- Suiza, 2003. M.Botta. Foto exterior (Realizada por los autores de la entrevista 2012)

necesidad primaria del hombre, muy simple, la necesidad de protegerse, y de dialogar con los elementos de la naturaleza. Entonces cada uno utiliza lo que puede. Yo utilizo materiales naturales si puedo y utilizo las formas simples. Nada más. Y cada vez luego es necesario responder a eso.

P. Piensa que después de momentos de cambio, como por ejemplo la revolución industrial y ese tiempo, ahora ¿es la globalización la que ha venido a ser o útil o un obstáculo para cada lugar?

MB. La globalización es una gran ventaja. Uno tiene la computadora, celular, teléfono, y uno habla en un momento con el mundo entero. Es un elemento positivo. Pero, ¡atención! Porque está el riesgo de homologar, homogeneizar, en gran manera el problema. Por el contrario, un

sitio tiene un determinado problema, en Italia hay una cosa, en Bordeaux otra.

Ok, aquí les dejo una entrevista, y una pequeña monografía hecha sobre San Carlino, que es un proyecto que fue demolido, pero donde hay mucho para pensar. Yo lamento no encontrar otros libros. Pero allí tienen los sitios donde pueden elegir cuál ver, e ir. Deberían ir de día, que hay luz, porque ahora se va rápido la luz a la tarde y también *la arquitectura desaparece*.

De esa manera, con nuestro francés entreverado, dejamos su estudio en Mendrisio, y nos fuimos a seguir el viaje. Ya era de noche, pero con la emoción del momento emprendimos camino. Creemos que todavía seguimos viajando...



Estudio M.Botta, "Palazzo Fuoriporta", Mendrisio- Suiza . M.Botta. Foto exterior. Revestimiento en piedra: Travertino de Jordania (Realizada por los autores de la entrevista 2012)



Mario Botta. Nació en Suiza en 1943. Estudió arquitectura en el Instituto Universitario di Architettura di Venezia donde se recibió en 1969. Mientras estudiaba trabajó con Le Corbusier y L. Kahn. A partir de la década del 70 participó como profesor invitado en más de veinte universidades en el mundo, Lausana, Mendrisio, Venecia, Milano, Yale, Connecticut, entre otras y como miembro honorario del Instituto Americano de Arquitectos (USA), la Academia de Arquitectos de Paris (FR), y del Instituto Real de Arquitectos Británicos (RU).



Laura Soboleosky. Es Arquitecta, Magister en Educación Universitaria y Jefe de Trabajos Prácticos Ordinario del Área Teoría y Técnica del Proyecto Arquitectónico por la Universidad Nacional de Rosario.

Atelier Móvil. alumnos UNR: Barrandeguy, Joaquín / Brachetta, Andrés / Carpman, León / Casá, Cristian / alumnos UNAM: Badillo, Ángel / Mejía, Omar

NOTAS

1-Croset, P., Botta, M. 1988. "La casa del libro e altri progetti", *Casabella* 546, 4-15.

2-Gresleri, G., Botta, M. 2007. "Riflessioni-Entrevista", *BSI*, 63.

3-Monestioli, A. 2012. *Il razionalismo esaltato di Aldo Rossi*. (Bologna: Ogin uomo è tutti gli uomini)





www.fapyd.unr.edu.ar/ayp-ediciones

